

**Sicherheitsfonds BVG**

Geschäftsstelle  
Postfach 1023  
3000 Bern 14  
Tel. +41 31 380 79 71  
Fax +41 31 380 79 76

**Fonds de garantie LPP**

Organe de direction  
Case postale 1023  
3000 Berne 14  
Tél. +41 31 380 79 71  
Fax +41 31 380 79 76

**Fondo di garanzia LPP**

Ufficio di direzione  
Casella postale 1023  
3000 Berna 14  
Tel. +41 31 380 79 71  
Fax +41 31 380 79 76

## MERKBLATT

### Weiterleitung von Guthaben aus der beruflichen Vorsorge ab dem 1. Juni 2007/ Anfrage für die Abklärung der Sozialversicherungspflicht in Italien

#### Einleitende Bemerkungen

Im Rahmen des Abkommens über die Personenfreizügigkeit hat die Schweiz EU-Recht übernommen. Der Sicherheitsfonds BVG wurde in diesem Rahmen für den Bereich der beruflichen Vorsorge als Verbindungsstelle bezeichnet (vgl. Art. 56 Abs. 1 lit. g BVG). Damit vermittelt er im internationalen Verkehr für Versicherungsträger und Personen den Kontakt zu ausländischen Stellen respektive zu Einrichtungen der beruflichen Vorsorge in der Schweiz.

Die bedeutendste Auswirkung des EU-Rechts auf die berufliche Vorsorge betrifft die Barauszahlung bei der Ausreise in einen EU-Staat. Nach dem EU-Recht ist eine Beitragsrückvergütung bei Ende der obligatorischen Versicherung in einem Land nicht zulässig, soweit die Person in einem anderen Mitgliedstaat der EU weiter versicherungspflichtig ist. Die Unterstellung unter die obligatorische Versicherung für Alter, Invalidität und Hinterlassenenleistungen beurteilt sich nach dem Recht des jeweiligen Staates.

Aufgrund dieses Grundsatzes wurde die Möglichkeit der Barauszahlung von Guthaben aus der obligatorischen beruflichen Vorsorge nach Art. 5 in Verbindung mit Art. 25f des Bundesgesetzes vom 17. Dezember 1993 über die Freizügigkeit in der beruflichen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (Freizügigkeitsgesetz) eingeschränkt. Die Einschränkung tritt fünf Jahre nach Inkrafttreten des Abkommens und damit auf den 1. Juni 2007 in Kraft.

Von dieser Regelung **nicht** betroffen sind Personen, welche nach Aufgabe der Erwerbstätigkeit (Erreichen des ordentlichen Rücktrittsalters, vorzeitige Pensionierung) gemäss dem Reglement ihrer Vorsorgeeinrichtung ihre Altersleistung beziehen können. Ebenfalls nicht betroffen sind Guthaben aus beruflicher Vorsorge, welche die gesetzlichen Mindestleistungen übersteigen (so genannte ausserobligatorische Guthaben).

#### Vorgehen beim Verlassen der Schweiz

- Planen Sie die Schweiz endgültig zu verlassen und dabei Ihr Guthaben aus der beruflichen Vorsorge bar zu beziehen, müssen Sie dies rechtzeitig Ihrer Vorsorgeeinrichtung mitteilen. Die Vorsorgeeinrichtung prüft, ob die gesetzlichen Voraussetzungen für eine Barauszahlung erfüllt sind.
- Planen Sie die Ausreise nach Italien, benötigt Ihre Vorsorgeeinrichtung für die Barauszahlung eine Bestätigung, dass Sie in Italien nicht obligatorisch für Alter, Invalidität und Hinterlassenenleistungen versichert sind.

- Um eine solche Bestätigung zu erlangen, können Sie (oder auch Ihre Vorsorgeeinrichtung) beim Sicherheitsfonds BVG mittels eines Formulars eine Anfrage für die Abklärung der Sozialversicherungspflicht in Italien einreichen. Das Formular ist vollständig auszufüllen, von der versicherten Person zu unterschreiben und an die folgende Adresse zu schicken:

**Sicherheitsfonds BVG, Geschäftsstelle, Postfach 1023, CH-3000 Bern 14**

- Der Sicherheitsfonds BVG leitet Ihre Anfrage an das Istituto Nazionale Previdenza Sociale (INPS) in Italien weiter und prüft gleichzeitig, ob für Sie noch andere Guthaben aus beruflicher Vorsorge bei der Zentralstelle 2. Säule gemeldet worden sind. Das Istituto Nazionale Previdenza Sociale prüft, bezogen auf einen Stichtag (90 Tage nach Abmeldung bei der zuständigen Stelle in der Schweiz), ob Sie obligatorisch für Alter, Invalidität und Hinterlassenenleistungen versichert sind.
- Das Istituto Nazionale Previdenza Sociale teilt dem Sicherheitsfonds BVG nach erfolgter Prüfung mit, ob Sie obligatorisch versichert sind oder nicht. Der Sicherheitsfonds BVG informiert Sie und auch Ihre Vorsorgeeinrichtung schriftlich über das Ergebnis der Prüfung.
- Sind Sie in Italien **nicht obligatorisch versichert**, kann Ihre Vorsorgeeinrichtung, soweit alle Voraussetzungen für eine Barauszahlung erfüllt sind, Ihre Freizüigkeitsleistung bar auszahlen. **Für die Prüfung der Voraussetzungen der Barauszahlung ist Ihre Vorsorgeeinrichtung zuständig. Sollten Sie diesbezüglich Fragen haben, bitten wir Sie, sich direkt an Ihre Vorsorgeeinrichtung zu wenden.**
- Sind Sie in Italien **obligatorisch versichert**, ist eine Barauszahlung ihrer Freizüigkeitsleistung vorerst **nicht** möglich. In diesem Fall müssen Sie Ihrer Vorsorgeeinrichtung mitteilen, wohin Sie Ihre Freizüigkeitsleistung überweisen soll. Sie haben die Möglichkeit bei einer Bank in der Schweiz ein Freizüigkeitskonto zu eröffnen oder bei einer Versicherung eine Freizüigkeitspolice einzurichten. Teilen Sie Ihrer Vorsorgeeinrichtung nicht mit, wohin sie Ihr Guthaben überweisen soll, wird sie nach Ablauf einer gesetzlich bestimmten Frist die Freizüigkeitsleistung an die Stiftung Auffangeinrichtung, Administration Freizüigkeitskonten, in Zürich weiterleiten. Ihr so blockiertes Guthaben wird verzinst.
- Sobald Sie das ordentliche Rücktrittsalter erreichen, können Sie Ihr Guthaben aus der beruflichen Vorsorge (inkl. Zins und Zinseszinsen) bar beziehen. In diesem Zusammenhang sind alle erforderlichen Unterlagen der kontoführenden Einrichtung zukommen zu lassen.
- Damit die kontoführende Einrichtung den Kontakt zu Ihnen aufrechterhalten kann, müssen Sie ihr alle Adressänderungen mitteilen.
- Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an die kontoführende Einrichtung. Die Verbindungsstelle in der Schweiz kann Ihnen allenfalls auch weiterhelfen (Sicherheitsfonds BVG, Geschäftsstelle, Postfach 1023, CH-3000 Bern 14, Tel. +41 31 380 79 71; Fax +41 31 380 79 76; E-Mail: [info@verbindungsstelle.ch](mailto:info@verbindungsstelle.ch); weitere Informationen unter [www.sfbvg.ch](http://www.sfbvg.ch)).

SICHERHEITSFONDS BVG  
Geschäftsstelle